

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJET MIFTUHA

Interpreti tal-konferenzi (AD 5/AD 7)

EPSO/AD/311/15 – Lingwa Ċeka (CS)

EPSO/AD/312/15 – Lingwa Kroata (HR)

EPSO/AD/313/15 – Lingwa Litwana (LT)

EPSO/AD/314/15 – Lingwa Maltija (MT)

(2015/C 224 A/01)

Id-data tal-gheluq għar-reġistrazzjoni: il-11 ta' Awwissu 2015 f'12.00 (nofsinhar), ħin ta' Brussell

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza kompetizzjonijiet miftuħa, ibbażati fuq testijiet, sabiex jinholqu listi ta' riserva li minnhom il-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni Ewropea u l-Qorti tal-Ġustizzja jirrekltaw membri godda tas-servizz pubbliku bħala amministraturi li jahdmu bħala **“interpreti tal-konferenzi”** (grupp ta' funzjoni AD).

Dan l-Avviż ta' Kompetizzjoni, flimkien mar-Regoli Ġenerali applikabbli għall-Kompetizzjonijiet Miftuħa ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 70 A tas-27 ta' Frar 2015 (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>), jiffirma l-qafas legalment vinkolanti għal dawn il-proċeduri tas-selezzjoni.

Il-kandidati eligibbli kollha li jghaddu mit-testijiet tal-interpretazzjoni u t-testijiet ġenerali fiċ-Ċentru ta' Valutazzjoni jitqieghdu fil-lista ta' riserva.

Dawn il-kompetizzjonijiet jinkludu żewġ gradi kull wiehed b'żewġ għażliet. Int tista' tapplika biss għal kompetizzjoni, grad u għażla waħda. Din l-għażla għandha ssir fil-ħin tal-applikazzjoni onlajn u ma tistax tinbidel ladarba tkun ikkonfermajt u vvalidajt l-applikazzjoni onlajn tiegħek.

Madankollu, jekk tapplika għall-grad **AD 7** ta' kompetizzjoni waħda **u jekk tagħti l-kunsens tiegħek matul il-proċess ta' applikazzjoni onlajn**, il-bord tal-għażla jista' jittrasferixxi l-applikazzjoni tiegħek għall-grad **AD 5** tal-istess kompetizzjoni permezz ta' wiehed mill-perkorsi deskritti hawn taht:

L-ewwel perkors: Il-verifika tal-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni onlajn tiegħek turi li inti ma tissodisfax il-kundizzjonijiet għall-ammissjoni għal grad **AD 7** iżda tissodisfa dawk għall-grad **AD 5**,

It-tieni perkors: Jekk ma tkunx għaddejt minn wiehed mit-testijiet tal-interpretazzjoni jew mit-tnejn li huma bl-istess lingwa għall-grad **AD 7** iżda r-riżultati tiegħek jikkwalifikaw għall-grad **AD 5** korrispondenti,

It-tielet perkors: Jekk inti tkun għaddejt mit-testijiet kollha tal-interpretazzjoni taċ-Ċentru ta' Valutazzjoni, iżda l-verifika tad-dokumenti ta' sostenn tiegħek turi li inti ma tissodisfax il-kundizzjonijiet għall-ammissjoni għall-grad **AD 7** iżda tissodisfa dawk għall-grad **AD 5**, u r-riżultati tiegħek jikkwalifikaw għall-grad **AD 5**.

LIEMA KOMPITI GHANDI NISTENNA LI NAGHMEL?

Id-dmir prinċipali ta' kull interpretu tal-konferenzi jikkonsisti f'li jiggarrantixxi li dak li jintqal fil-laqgħat differenti jiġi interpretat bi preċiżjoni f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Dan ix-xogħol jista' jinvolvi kemm interpretazzjoni simultanja kif ukoll interpretazzjoni konsekuttiva. L-interpreti huma mistennija jistudjaw minn qabel is-suġġetti tal-laqgħa kif ukoll il-glossarji terminoloġiċi.

Ara l-ANNESS I għal aktar informazzjoni dwar id-dmirijiet tipiċi li għandhom jitwettqu.

JIEN ELIĠIBBLI BIEK NAPPLIKA?

Inti trid tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet KOLLHA meta tivvalida l-applikazzjoni tiegħek:

Kundizzjonijiet generali	— Tkun tgawdi mid-drittijiet kollha tiegħek bħala ċittadin ta' Stat Membru tal-UE — Tkun wettaqt kull obbligu impost mil-liġijiet nazzjonali dwar is-servizz militari — Tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' karattru mitluba għat-twettiq tad-dmirijiet involuti.
Kundizzjonijiet speċifiċi: Lingwi	Il-kandidati għal dawn il-kompetizzjonijiet irid ikollhom għarfien perfett (livell ta' lingwa nattiva jew ekwivalenti) tal-lingwa tal-kompetizzjoni, kemm miktuba kif ukoll mitkellma u jridu jkunu kapaċi jiġġustifikaw dan l-għarfien. Hemm żewġ għażliet tal-lingwa skont il-kompetizzjoni u l-grad: L-għażla 1: l-interpretazzjoni għal-lingwa tal-kompetizzjoni (A) minn żewġ jew tliet lingwi passivi (C) rispettivament, skont il-grad L-għażla 2: l-interpretazzjoni mil-lingwa tal-kompetizzjoni (A) għal lingwa attiva sekondarja (B) u l-interpretazzjoni għal-lingwa A minn B jew minn B u C rispettivament, skont il-grad. Ara l-ANNESS II għal-livelli u l-kombinazzjonijiet lingwistiċi speċifiċi mehtieġa għal kull kompetizzjoni, il-grad u l-għażla.
Kundizzjonijiet speċifiċi: kwalifiki u esperjenza ta' xogħol	(a) Kors universitarju ta' qabel il-lawrja (undergraduate) full-time lest u rikonoxxut ta' erba' snin fl-interpretazzjoni tal-konferenzi ċċertifikat b'diploma; jew (b) Lawrja ta' Master's lesta u rikonoxxuta fl-interpretazzjoni tal-konferenzi ċċertifikata b'diploma; jew (c) Kors universitarju ta' qabel il-lawrja (undergraduate) full-time lest u rikonoxxut ta' tliet snin, iċċertifikat b'diploma segwit minn esperjenza professjonali ta' mill-inqas sena bħala interpretu tal-konferenzi, evidenzjata b'dokumenti li jindikaw b'mod ċar l-għadd ta' jiem mahduma bħala interpretu tal-konferenzi. jew (d) Kors universitarju ta' qabel il-lawrja (undergraduate) full-time lest u rikonoxxut ta' tliet snin, iċċertifikat b'diploma segwit minn tahrig akkademiku li tlesta b'suċċess fl-interpretazzjoni tal-konferenzi ta' mill-inqas sena (li mhux lawrja ta' Master's), evidenzjat b'ċertifikat jew prova dokumentarja ohra. Għal dettalji dwar diplomi, ara l-Anness I tar-Regoli Ġenerali applikabbli għall-Kompetizzjonijiet Miftuħa (http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC)

Grad AD 5

- **L-ebda esperjenza professjonali addizzjonali mhi mehtieġa, hlief ghas-sena mehtieġa taht il-punt (c) hawn fuq.**

Grad AD 7

- Esperjenza professjonali ta' livell universitarju **ta' erba' snin** mill-kisba ta' wahda mid-diplomi msemmija hawn fuq. Din l-esperjenza professjonali trid tinkludi mill-inqas 100 jum ta' xogħol fl-interpretazzjoni tal-konferenzi li jibdew jghoddu mid-data li fiha tkun giet issodisfata l-kundizzjoni stabbilita f(a), (b), (c) jew (d) hawn fuq.

Dawn l-erba' snin esperjenza jridu jitqiesu apparti t-tahriġ tiegħek bħala interpretu tal-konferenzi, ikkonfermat bil-kwalifika rilevanti u s-sena ta' esperjenza professjonali bħala interpretu tal-konferenzi kif imsemmi f(c) hawn fuq.

Dawn li ġejjin ma jitqisux bħala esperjenza bħala interpretu tal-konferenzi: interpretu tal-qorti, interpretu tat-trattattivi, interpretu tal-impriżi, interpretu ghas-servizzi soċjali jew pubbliċi.

Il-lingwa magħżula għaċ-Ċentru ta' Valutazzjoni trid tkun ***l-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż***. Dawn huma l-lingwi prinċipali tax-xogħol użati fl-istituzzjonijiet tal-UE u, fl-interessi tas-servizz, ir-rekluti l-ġodda jridu jkunu kapaċi li jibdew jahdmu u jikkomunikaw mal-ewwel b'mod effiċjenti fix-xogħol tagħhom ta' kuljum f'mill-inqas wahda minn dawn il-lingwi.

Ara l-ANNESS III għal aktar informazzjoni dwar il-lingwi f'kompetizzjonijiet tal-UE.

KIF INKUN MAGĦŻUL?**(1) Test preliminari tal-interpretazzjoni**

Meta tivvalida l-applikazzjoni tiegħek qabel l-iskadenza u tissodisfa r-rekwiżiti ta' eligibbiltà skont id-dejta fl-applikazzjoni onlajn tiegħek, int tkun mistieden għal test preliminari tal-interpretazzjoni f'wiehed miċ-ċentri akkreditati tal-EPPO. Dan it-test jinvolve l-interpretazzjoni simultanja ta' diskors irreġistrat u jista' jinvolve l-użu ta' materjal awdjoviziv.

Test	Lingwa	Tul ta' hin	Marka minima mehtieġa
Interpretazzjoni simultanja ta' diskors irreġistrat	L-għażla 1: minn C1 għal A L-għażla 2: minn B għal A	Madwar 10 minuti kull wiehed	10/20

Jekk inti ġgħib il-marka minima mehtieġa fit-test preliminari tal-interpretazzjoni, inti tiġi mistieden għall-fażi segwenti ta' din il-kompetizzjoni; madankollu, il-marki li ġgħib f'dan it-test ma jiżdidux ma' daww tat-testijiet tal-interpretazzjoni (punt 2).

Il-kandidati fil-pussess ta' akkreditazzjoni interistituzzjonali bħala interpretu tal-konferenzi awżiljari (ACI) fil-hin tal-validazzjoni tal-formola ta' applikazzjoni tagħhom jiġu eżentati milli jagħmlu dan it-test. L-akkreditazzjoni interistituzzjonali hija organizzata mill-“Inter-Institutional Test Office” tas-servizzi tal-interpretazzjoni tal-Unjoni Ewropea.

(2) Testijiet tal-interpretazzjoni:

Jekk inti tkun għaddejti mit-test intermedju tal-interpretazzjoni, jew tkun fil-pussess ta' akkreditazzjoni interistituzzjonali bħala interpretu tal-konferenzi awżiljari (tintalab prova tal-akkreditazzjoni bħala parti mid-dokumenti ta' sostenn tiegħek), inti tkun mistieden tagħmel it-testijiet tal-interpretazzjoni f'wieħed miċ-ċentri akkreditati tal-EPPO.

Testijiet	Lingwa	Tul ta' hin	Marka minima meħtieġa
Test tal-interpretazzjoni konsekkuttiva	Minn kull lingwa C u/jew B għal-lingwa A, u mil-lingwa A għal-lingwa B (fejn applikabbli)	Diskors mhux itwal minn 6 minuti	10/20
test tal-interpretazzjoni simultanja	Minn kull lingwa C u/jew B għal-lingwa A, u mil-lingwa A għal-lingwa B (fejn applikabbli)	Diskors mhux itwal minn 12 -il minuta	10/20
L-ippreżar għat-testijiet tal-interpretazzjoni (kompetenzi speċifiċi)	75 % tal-marka globali		

L-eżamijiet tal-interpretazzjoni simultanja jistgħu jkunu bbażati fuq diskorsi rreġistrati bl-użu ta' materjal awdjoviżiv.

(3) Ċentru ta' Valutazzjoni

Jekk int tkun għibt il-marki minimi meħtieġa fit-testijiet tal-interpretazzjoni, inti tiġi mistieden tattendi għaċ-Ċentru ta' Valutazzjoni għal jum wieħed, probabbilment fi **Brussell**, fejn tagħmel it-testijiet ta' mistoqsijiet b'għażla ta' tliet għajbiet (MCQ) fuq il-kompjuter fil-**lingwa attiva tiegħek A** u t-testijiet taċ-Ċentru ta' Valutazzjoni l-oħra bl-**Ingliz (EN)**, **bil-Franċiż (FR)** jew **bil-Ġermaniż (DE)**.

Testijiet MCQ bil-kompjuter

Testijiet	Lingwa	Mistoqsijiet	Tul ta' hin	Marka minima meħtieġa
Ir-raġunament verbali	Il-lingwa attiva A	20 mistoqsija	35 minuta	10/20
Ir-raġunament numeriku	Il-lingwa attiva A	10 mistoqsijiet	20 minuta	Numeriku + astratt ikkombinati: 10/20
Ir-raġunament astratt	Il-lingwa attiva A	10 mistoqsijiet	10 minuti	

Ir-risultati tat-testijiet MCQ bil-kompjuter huma eliminatorji iżda ma jipprovaq fil-punteġġ totali globali; Madankollu, trid tikseb il-marka minima meħtieġa fit-testijiet kollha biex tibqa' fil-kompetizzjoni.

Tmien kompetenzi ġenerali jiġu ttestjati fiċ-Ċentru ta' Valutazzjoni fuq **3 testijiet** (preżentazzjoni orali, intervista bbażata fuq il-kompetenza u eżerċizzju fi grupp) kif deskritt fil-matriċi li ġejja:

Il-marki għal dawn it-testijiet jingħaddu flimkien mal-marki li diġà ngħataw għat-testijiet tal-interpretazzjoni (ara l-punt 2) biex il-kandidati jingħataw il-punteġġ kumplessiv tagħhom:

Kompetenzi	Testijiet		Lingwa
1. Analizi u soluzzjoni tal-problemi	Preżentazzjoni orali	Eżerċizzju fi grupp	EN, FR jew DE
2. Kommunikazzjoni	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
3. Kwalità u riżultati	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
4. Tagħlim u żvilupp	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
5. Prijoritizzazzjoni u organizzazzjoni	Preżentazzjoni orali	Eżerċizzju fi grupp	EN, FR jew DE
6. Reżiljenza	Preżentazzjoni orali	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
7. Hidma f'tim	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
8. Hiliet ta' tmexxija	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi	EN, FR jew DE
Marka minima meħtieġa	40/80		
L-ippeżar għall-kompetenzi ġenerali	25 % tal-marka globali		

(4) **Lista ta' riserva**

Wara li jiċċekkja d-dokumenti ta' sostenn tal-kandidati, il-bord tas-selezzjoni jistabbilixxi **lista ta' riserva** għal kull kompetizzjoni, grad u għażla li jkun fiha l-ismijiet tal-kandidati eliġibbli kollha li għaddew mit-testijiet taċ-Ċentru ta' Valutazzjoni. L-ismijiet jiġu elenkati f'ordni alfabetiku.

META U FEJN NISTA' NAPPLIKA?

Applika onlajn fuq is-sit tal-EPSo <http://jobs.eu-careers.eu> sa:

l-11 ta' Awwissu 2015 f'12.00 (nofsinhar), ħin ta' Brussell.

ANNEX I

ID-DMIRIJET

Id-dmir ta' kull interpretu tal-konferenzi jikkonsisti f'li jiggarrantixxi li dak li jintqal fil-laqgħat differenti jiġi interpretat bi preċiżjoni f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Dan ix-xogħol jista' jinvolvi kemm interpretazzjoni simultanja kif ukoll interpretazzjoni konsekuttiva. L-interpreti jkunu mistennija jistudjaw minn qabel is-suġġetti tal-laqgħa kif ukoll il-glossarji terminoloġiċi.

Ix-xogħol ta' interpretu jirrikjedi kapaċità qawwija li wiehed jadatta ruhu (laqgħat frekwenti u li jittrattaw suġġetti differenti u sigħat tax-xogħol irregolari), il-hila li wiehed jifhem problemi ta' natura differenti u ta' sikwit kumplessa, li wiehed jirreaġixxi malajr għal tibdil fiċ-ċirkostanzi u li jikkomunika b'mod effikaċi. Int trid tkun kapaċi taħdem regolarment b'mod intensiv, kemm wahdek kif ukoll bhala parti minn tim, u tadatta ruhek għal ambjent tax-xogħol multikulturali. Matul il-karriera tiegħek, inti tkun mistenni li tipperfezzjona l-hiliet professjonali tiegħek, inklużi dawk teknoloġiċi. Minbarra dan, tista' wkoll tintalab iżżid mal-kombinazzjonijiet ta' lingwi tiegħek skont il-htigijiet tas-servizz. Tabilhaqq, għall-kandidati li jirnexxu u li jiġu rreklutati mill-Parlament Ewropew, dan jitqies bhala obbligu tas-servizz.

Għall-istituzzjonijiet kollha, għarfien profond ta' lingwi oħra, apparti ta' dawk meħtieġa minn dan l-Avviz ta' Kompetizzjoni, jiġi kkunsidrat bhala vantaġġ (anki jekk ma jkunux lingwi uffiċjali tal-UE).

Barra minn hekk, l-interpreti permanenti jistgħu jintalbu jevalwaw il-kwalità tax-xogħol tal-interpreti tal-konferenzi awżiljari (AIC) u jwettqu kompiti amministrattivi assoċjati mal-interpretazzjoni.

Ix-xogħol ta' interpretu tal-konferenzi jista' jinvolvi bosta vjaġġi professjonali, minbarra għall-interpreti tal-Qorti tal-Ġustizzja, li x-xogħol tagħhom isir prinċipalment fil-Lussemburgu.

Sabiex tiġi rreklutat mill-Qorti tal-Ġustizzja, huwa meħtieġ li tkun tifhem sew il-Franċiż miktub. Dan minhabba li l-Franċiż huwa l-lingwa ta' hidma essenzjali tas-servizz, u l-kandidati rreklutati huma għalhekk mitluba jkollhom għarfien tajjeb ta' din il-lingwa.

Għal aktar informazzjoni dwar is-servizzi tal-interpretazzjoni tal-Unjoni Ewropea tista' tikkonsulta l-websajt tal-istituzzjonijiet ikkonċernati: http://europa.eu/interpretation/index_mt.htm

Tmiem l-Anness I, ikklikkja hawnhekk biex tmur lura għat-test prinċipali

ANNEX II

KOMBINAZZJONIJIET LINGWISTIĊI MEHTIEĠA SKONT IL-KOMPETIZZJONI, IL-GRAD U L-GHAŻLA:

It-terminu **“kombinazzjoni lingwistika”** jirreferi ghal-lingwi li l-interpretu tal-konferenzi juża fix-xoghol tiegħu. Il-lingwi ta' hidma jinqasmu f'lingwi “attivi” u f'lingwi “passivi” u huma definiti hawn taht bhala lingwi “A”, “B” jew “C”.

Il-lingwa “A”: Il-lingwa prinċipali tal-interpretu (il-lingwa nattiva jew lingwa oħra strettament ekwivalenti għaliha), li huwa għandu għarfien perfett tagħha u li huwa jinterpreta lejha mil-lingwi kollha li jahdem bihom, kemm b'mod simultanju kif ukoll b'mod konsekuttiv.

Il-lingwa “B”: Lingwa li, minkejja li mhix il-lingwa prinċipali tal-interpretu, huwa għandu għarfien shih tagħha, u li huwa jinterpreta lejha mil-lingwa A, kemm b'mod simultanju kif ukoll b'mod konsekuttiv.

Il-lingwa “C”: Lingwa li l-interpretu jahdem minnha u li jifhimha b'mod totali.

EPSO/AD/311/15 – ĊEK (CS) – Grad AD 5**Għażla 1 (A+CC)**

Il-lingwa attiva A: iċ-Ċek

Il-lingwi passivi C:

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1 u s-Slovakk)

Għażla 2 (A+B)

Il-lingwa attiva A: iċ-Ċek

Il-lingwa attiva B: l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol

EPSO/AD/311/15 – ĊEK (CS) – Grad AD 7**Għażla 1 (A+CCC)**

Il-lingwa attiva A: iċ-Ċek

Il-lingwi passivi C:

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1 u s-Slovakk)
- **C3:** lingwa tal-UE (li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1, C2 u s-Slovakk)

Għażla 2 (A+B+C)

Il-lingwa attiva A: iċ-Ċek

Il-lingwa attiva B: l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol

Il-lingwa passiva C: lingwa tal-UE (li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, B u s-Slovakk)

EPSO/AD/312/15 – KROAT (HR) – Grad AD 5**Għażla 1 (A+CC)****Il-lingwa attiva A:** il-Kroat**Il-lingwi passivi C:**

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)

Għażla 2 (A+B)**Il-lingwa attiva A:** il-Kroat**Il-lingwa attiva B:** l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol**EPSO/AD/312/15 – KROAT (HR) – Grad AD 7****Għażla 1 (A+CCC)****Il-lingwa attiva A:** il-Kroat**Il-lingwi passivi C:**

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)
- **C3:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1 u C2**)

Għażla 2 (A+B+C)**Il-lingwa attiva A:** il-Kroat**Il-lingwa attiva B:** l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol**Il-lingwa passiva C:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u B**)**EPSO/AD/313/15 — LITWAN (LT) – Grad AD 5****Għażla 1 (A+CC)****Il-lingwa attiva A:** il-Litwan**Il-lingwi passivi C:**

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)

Għażla 2 (A+B)**Il-lingwa attiva A:** il-Litwan**Il-lingwa attiva B:** l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol**EPSO/AD/313/15 – LITWAN (LT) – Grad AD 7****Għażla 1 (A+CCC)****Il-lingwa attiva A:** il-Litwan**Il-lingwi passivi C:**

- **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż
- **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)
- **C3:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1 u C2**)

Għażla 2 (A+B+C)

Il-lingwa attiva A: il-Litwan

Il-lingwa attiva B: l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol

Il-lingwa passiva C: lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u B**)

EPSO/AD/314/15 – MALTI (MT) – Grad AD 5

Għażla 1 (A+CC)

Il-lingwa attiva A: il-Malti

Il-lingwi passivi C:

— **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż

— **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)

Għażla 2 (A+B)

Il-lingwa attiva A: il-Malti

Il-lingwa attiva B: l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol

EPSO/AD/314/15 – MALTI (MT) – Grad AD 7

Għażla 1 (A+CCC)

Il-lingwa attiva A: il-Malti

Il-lingwi passivi C:

— **C1:** l-Ingliż, il-Franċiż **jew** il-Ġermaniż

— **C2:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u C1**)

— **C3:** lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A, C1 u C2**)

Għażla 2 (A+B+C)

Il-lingwa attiva A: il-Malti

Il-lingwa attiva B: l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, it-Taljan **jew** l-Ispanjol

Il-lingwa passiva C: lingwa tal-UE (**li trid bilfors tkun differenti mil-lingwi A u B**)

Tmiem l-ANNESS II, ikklikkja hawn biex tmur lura għat-test prinċipali

ANNEX III

IL-LINGWI

Fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (Awla Manja) fil-Kawża C-566/10 P, l-Italja vs il-Kummissjoni, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jixtiequ jiddikjaraw ir-raġunijiet għal-limitu tal-għażla tat-tieni lingwa f'din il-kompetizzjoni għal numru limitat ta' lingwi uffiċjali tal-UE.

Il-kandidati huma infurmati li l-għażliet tat-tieni lingwa aċċettati għal din il-kompetizzjoni ġew definiti b'konformità mal-interess tas-servizz, li jeżiġi li dawk li jiġu rreklutati jkunu jistgħu jibdwu jahdmu minnufih u jikkomunikaw b'mod effiċjenti fix-xogħol tagħhom ta' kuljum. Jekk dan ma jkunx il-każ, it-thaddim effettiv tal-istituzzjonijiet jista' jiġi affettwat hażin hafna.

Il-prassi li jintużaw prinċipalment l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż għall-komunikazzjoni interna fl-istituzzjonijiet tal-UE ilha fis-sehh u dawn huma wkoll il-lingwi mehtieġa l-aktar spiss waqt komunikazzjoni esterna u fit-trattament tal-kawżi. Barra minn hekk, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż huma l-lingwi l-aktar użati bhala t-tieni lingwa fl-Unjoni Ewropea u dawk l-aktar studjati bhala t-tieni lingwa. Dan jikkonferma l-livell ta' edukazzjoni u l-kompetenzi professjonali li attwalment wiehed jista' jistenna mill-kandidati f'pożizzjonijiet fl-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, jiġifieri l-għarfien ta' mill-inqas waħda minn dawn il-lingwi. Konsegwentement, sabiex ikun hemm bilanċ bejn l-interess u l-htigijiet tas-servizz u l-hiliet tal-kandidati, u minhabba l-qasam partikolari ta' din il-kompetizzjoni, ikun leġittimu li jiġu organizzati testijiet f'dawn it-tliet lingwi sabiex jiġi żgurat li l-kandidati kollha jkunu kapaċi jahdmu f'mill-inqas waħda minnhom, tkun xi tkun l-ewwel lingwa uffiċjali tagħhom. Il-valutazzjoni tal-kompetenzi speċifiċi b'dan il-mod tippermetti lill-Istituzzjonijiet tal-Unjoni li jevalwaw il-hila tal-kandidati li jkunu jistgħu jibdwu jahdmu minnufih f'ambjent simili għal dak li se jsibu fl-impjieg.

Għall-istess raġunijiet, huwa raġonevoli li tiġi ristretta l-lingwa ta' komunikazzjoni bejn il-kandidati u l-istituzzjoni, inkluża l-lingwa li biha jitfasslu l-applikazzjonijiet. Din l-eżiġenza tiżgura l-omoġeneità fit-tqabbil tal-kandidati u l-verifika tal-applikazzjonijiet tagħhom.

Barra minn hekk, fl-interess tat-trattament ugwali tal-kandidati kollha – inklużi dawk li l-ewwel lingwa uffiċjali tagħhom hija waħda minn dawn it-tlieta – kulhadd huwa mehtieġ li jagħmel ċerti eżamijiet fit-**tieni** lingwa tiegħu, magħżula minn fost dawn it-tliet lingwi.

L-ebda minn dan ma jaffettwa l-possibiltà tat-tagħlim ulterjuri tat-tielet lingwa ta' hidma, b'konformità mal-Artikolu 45(2), tar-Regolamenti tal-Persunal.

Tmiem l-ANNEX III, ikklikkja hawn biex tmur lura għat-test prinċipali
